



THE GLEANER

135th YEAR

COVERING HUNTINGDON, ORMSTOWN, HEMMINGFORD, HOWICK, CHATEAUGUAY,
FRANKLIN, ST-ANICET, STE-BARBE, VALLEYFIELD AND SURROUNDINGS

TEL.: 264-5364
FAX: 264-9521

Wednesday, February 11, 1998
24 pages .75^c PLUS TAXES

FOUNDED IN 1863



ROCIER
Tel. info: 377-1898 • Info@rocier.qc.ca
Disponible dans la région du surôt...
l'accès complet à
Internet

TEL.: 829-2367
JEAN-PAUL LAUBERTÉ
PHARMACIST
4 BRIDGE STREET, ORMSTOWN, QUE.
"Les Galeries d'Ormsdown"
OPEN 7 DAYS A WEEK

✓ Checkpoints

Brief items from around the Valley

Hospital reports increase in ice-related accidents

The Barrie Memorial Hospital's emergency room has been dealing with the ice storm's aftermath, treating a total of more than 50 people after they slipped on ice, sailed off rooftops or received a blow from falling ice.

During the busiest period, an average of five people daily showed up at the Ormsdown hospital, explained director of professional services, Dr. Gordon Thompson.

The worst cases involved fractured ribs, a concussion, and one person who was transferred to a Montreal hospital for treatment for a severe fracture of a leg.

People should think twice and stay off their roofs, Thompson said.

"I can understand why, but it's extremely dangerous and it's a job that is better left to the professionals," he added.

(H.T./r.v.f.)

St-Malachie changes mind on cost-sharing

Ormsdown Village and St-Malachie Parish are still debating how much each should pay in a revised version of their cost-sharing agreement.

At their February 2 meeting, Village Councillors thought they had heard the last of the discussion when they voted unanimously to accept a Parish counter-offer, specifying a 60-40 split, with the Parish carrying the larger load, for cost-sharing in major areas such as Town Hall maintenance and repair, recreation programs and fire department costs.

But the following evening, the Parish, led by councillor Peter Finlayson, changed its proposal to a 59-41 split, as reflecting more accurately the population and evaluation figures for the two municipalities.

As a result, it will be at least next month before an agreement can be finalized.

(J.T.)



A family affair

Danny Leahy and Lori Smythe's three children, Jade, 7, Dane, 5, and Keri, 4, found just enough snow to make these snow people (representing each member of the family), and lined them up in front of their house on Rte. 202, south of Huntingdon.

(Photo: V.F.)

SPCA preparing case against Havelock "shelter"

Following a February 4 raid on a Havelock kennel and so-called animal refuge, officials of the Montreal-based Society for the Prevention of Cruelty to Animals are putting together a case against owner Michel Boisjoly.

The SPCA has 30 days to lay charges of possible criminal negligence and cruelty to animals against the pound operator. Director Pierre Bernati told The Gleaner Monday that he expects the SPCA investigation will be completed this week.

Television viewers and tabloid newspaper readers were horrified by reports describing nearly 300 sick, injured and

starving dogs feeding on bodies of other dogs at the Rte. 202 "shelter" which lies near the border between Havelock and Hemmingford Township. The bodies of at least 10 dead dogs were found at the site; three others had to be euthanized on the spot and another two have died since, SPCA officials told The Gleaner Monday.

Complaint lodged

A total of 269 animals were removed and taken by truck to the SPCA in Montreal.

Though rumors of poor conditions at the Refuge Havelock had been circulating in the area for at least two years, it took a

complaint lodged by an unidentified dog-owner seeking her pet to enable the SPCA to secure a warrant to raid the premises.

Boisjoly was the official pound keeper for Havelock and Très-St-Sacrement as well as for other unspecified municipalities outside the MRC du Haut-St-Laurent, sources said last week.

Complaints from several Hemmingford Township residents a year ago caused that municipality to stop using Boisjoly's services, and one Hemmingford resident said

See RAID page 8

Rec plan a must for Huntingdon, local man says

What Huntingdon needs is a varied recreation program for youngsters, and a Loisirs' committee to organize it, resident Alain Boisvert told the Town Council at its February 2 meeting.

Boisvert, a puppeteer and co-owner along with wife Cristina Corno, of *le Matou Noir Theatre*, is ready to get the ball rolling, but he wants others in the community to join in setting up the committee.

He plans to hold a public information and brain-storming meeting in the near future, allowing others with ideas to get involved and offer their expertise.

A Loisirs' project doesn't have to be an expensive venture, Boisvert believes.

"People need to get involved and give

See LOISIRS page 9



Queen of the Carnival

An ecstatic Danielle Emond (right) was crowned Ormsdown's Carnival Queen in Saturday night's closing Coronation Ball, which was emceed by Serge Tremblay (left), suitably hatted for the Olympic Week. (Photo: courtesy Loisirs Committee)

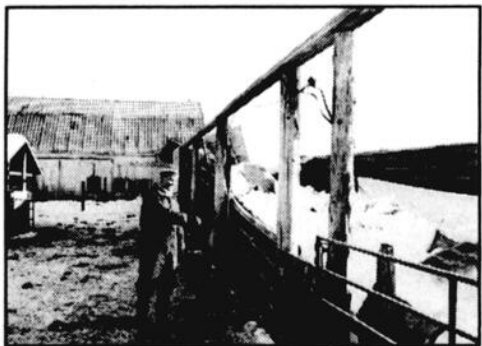
Firemen rescue two heifers caught in collapsing barn

Two dozen heifers in a Godmanchester barn followed their instinct and escaped just in time when accumulated ice caused the roof to collapse early in the morning of Tuesday Feb. 3.

Only two were not quite quick enough, and had to be extricated by local firemen.

Joseph Recher of the Smellie Rd. was awakened shortly after 4 a.m. by the noise of the collapsing roof. Rushing to the barn, he saw that most of the herd had escaped, but that two heifers were trapped under fallen beams. Recher placed an emergency call to the Godmanchester fire department.

See BARN page 3



Robert Recher points to the place where two heifers were extricated by firemen from the fallen barn.

(Photo: H.T.)

Inside The Gleaner

Special features:

Alternative energy beats blackout... Page 3

Historic Challenge Cup in Ormsdown... Page 13

Valley Girl Guides keeping busy... Page 9

Regular items:

This and That... Page 2

Letters... Page 4

Births, Deaths... Page 6

Sports... Pages 11, 13

Classified ads... Page 12

DURO
vitres d'autos

- 450 windshield in stock lifetime warranty
- Anti-theft system
- Upholstering
- Auto Radio
- Remote starter
- Tinted windows
- Sunroof

NO DEDUCTIBLE TO PAY
With repair to windshield claimed to insurance

Emergency Service
for all type of car windows

2790 boul. Hébert, (Nitro) St-Timothée, 371-3876

This and That in Town

AT LAST — although it will take a long time to forget what Mother Nature inflicted on us last month in the shape of the giant ice storm, we are currently enjoying a respite, in the shape of mild temperatures and sunshine on the weekend and into the beginning of this week.

IT'S TIME — for students who are old enough to start thinking about summer jobs, and there's one employer in our area which they may not have thought of: Canada Customs. It seems that each year the Customs people hire at least a dozen CEGEP or older students to help out in Customs offices between Hemmingford and Dundee (a total of about 85 throughout the Montérégie). In the past there have not been many applicants from this area, we hear. And local knowledge would be valuable for this type of work. Interested students should check at their college's career planning office for the forms for the Federal Student Work Experience Program. Deadline for applications in March 1.

THE HOLSTEIN CLUB — here in the Valley is planning a tour of three farms for Saturday Feb. 21, running from 10:30 a.m. to 4 p.m. Host farms are: Ferme Moratel (Jean-Marc Detraz & Karen Runge), 952 Rte. 132 in Ste-Barbe; Fermes Watson & Jackview SENC (Kirk, Wayne & Marilyn Jackson), 825 Ch. des Prairies, St-Anicet; and Ferme Chatrac SENC (France Brunet & Sylvain Gascon), 933 Ch. des Prairies, St-Anicet. The visits are free and open to all.

A NOTE — arrived last week from Jackie Marcil, who operates the Shangri-la animal shelter on Rg. 8 in Franklin. Her son Jean-Jacques worked tirelessly through the ice storm black-out (14 days for them) taking care of the 100 dogs and 110 cats housed in six trailers on the property. He had to scrub out cages using cold water, and drive daily for gas to operate a small generator which had to be fuelled every two hours, night and day. This in addition to the regular round of chores. Anyone who has been at the shelter knows the love and energy put in to care for the animals, which include a pony, goats and sheep as well as the cats and dogs.

IN HUNTINGDON — municipal dog-catcher Gaëtan Huneault will be selling dog licenses door-to-door between February 9 and March 3. Residents are required to purchase a license annually for each dog in their possession. Anyone refusing to license a dog is liable for a fine or a court procedure.

COMING UP — at the Huntingdon Craft & Recreation Centre is the annual Valentine's Day Lunch, set for Wednesday



Masters of improvisation

Using what's ready to hand is a tradition in the country, and when traffic on Rte. 202 near Rockburn was almost completely blocked early in last month's ice storm, a bunch of ingenious types got together and propped up this broken Hydro pole with a round bale. This makeshift arrangement did the trick for many days until Hydro crews put up a more permanent replacement. Shown, left to right, are Roddy Arthur, Wayne Sutton, Mario Lemire, Morgan Arthur, Mike Sutton and Fraser Moore.

(Photo: courtesy D. F.)

Feb. 11 from 11:30 a.m. to 1:30 p.m. The menu features shepherd's pie and dessert. Location is the Huntingdon Legion Hall, 20 Fairview Rd.

THE SCHOOL COMMITTEE — at CVR is planning a series of fund-raisers for their spring season, including a March 13 visit from a hypnotist; and a raffle for an \$1,800 travel voucher for a holiday of your choice as well as other prizes. A new idea this year is an "Apple Blossom Tour" featuring visits to specially-chosen homes in the Franklin, Ormstown and Dewittville areas. Architectural and decorating styles from 19th century to modern can be viewed during the May 23 event. Information and tickets to these events, which are for the benefit of the school library, are available by calling the school (829-2381) or Barbara Whyte (829-3803).


REGISTRATION — for next year's Kindergarten pupils at St. Joseph's School in Huntingdon will be held today (Wednesday Feb. 11) at the school, from 9 a.m. to 4:30 p.m. Call 264-5442 for more information, says principal David Brisebois.

PIERRE RINFRET — president of the St-Jean-Valleyfield syndicate of the UPA farmers' union has sent a letter praising farmers everywhere for their generosity in helping their colleagues during the ice storm by sending gen-

erators, etc. Local farmers themselves more than pulled their weight helping their neighbors out. And UPA staffers, he said, deserve credit for their hard work setting up the generator emergency centres, one of which was in St-Louis-de-Gonzague. Altogether, a total of 400 generators were lent out, and nearly 200 were repaired, he says.

A POEM — commemorating the ice storm was written and brought in by Janet Grant of Athelstan. Unfortunately, space doesn't permit our running it (and we've told others with poems the same thing) but she did a great job and we hope she finds a way to share it with other Valley people — it really strikes a chord all will recognize.

More This & That page 3



Depuis 1958

Antenna and satellite dish installation and repairs (in stock)

We repair: TV, VCR, micro-wave, computers, video camera.

ExpressVu

INFORMATIONS: 453-7050
423 Grand Boulevard, Ile Perrot

A New Season is here!

OPENING February 12

Specialty Seafood

Celebrate Valentine's day with us

Bring your wine

Heated and air conditioned terrace

Our fishery section offers you an excellent variety of fresh fish and seafood!

LES POISSONS CUISINÉS INC.
191, rue MADEN, VALLEYFIELD
Réservation: 371-2696

Special TABLE D'HÔTE from 15.50\$



Henri Poissant
proprietor

A sweet thought for the one you love...



Large selection of fine chocolates with appropriate presentation

ESSAIM
Suzanne Pilote

HEURES D'OUVERTURES
Mond., Tues., Thurs., Frid. 9:00 to 9:00
Wednesday: 9:00 to 6:00
Saturday: 9:00 to 5:00
Sunday: CLOSED

21 Lambton, ORMSTOWN
829-2351

The call of the wild

1998 Explorer XLS, 4 x 4, 4-door

\$359/month

INCLUDES FREIGHT
NO SECURITY DEPOSIT REQUIRED

First monthly payment required. License, insurance, and taxes extra.
Costs of \$0.08 per kilometre after 36,000 kilometres and other conditions apply.



ENJOY DRIVING A NEW VEHICLE EVERY 2 YEARS
FORD GUARANTEES THE BUY-BACK PRICE
MINIMIZE YOUR FINANCIAL COMMITMENT

PICK THE DOWN PAYMENT THAT'S RIGHT FOR YOU

MONTHLY 24-MONTH LEASE	DOWN PAYMENT OR TRADE-IN OF EQUAL VALUE
\$359	\$3,995
\$459	\$1,995

NO CASH-DOWN LEASE AVAILABLE



Your Ford dealers and your Lincoln Mercury dealers

Family living without Hydro not fazed by storm blackout

Living comfortably without Hydro-power has been a way of life for one Cazaville family who 11 years ago decided to "unplug" themselves from the public utility.

The Brent Bown family, who live in an alternative-energy-efficient, solar-powered 3,000 square-foot house didn't even know the lights had gone out in southern Quebec during the January ice storm until their power-less friends told them.

From January 9 through 12, some 20 people, their dogs, cats and an aquarium full of fish all settled in with Brent and Paula Bowen and their family on Rte. 132.

Their guests brought their defrosting food, which was cooked on the wood-stove. To pass the time, people read, chatted, played board games, turning the experience into an extended house-party.

Though people got along really well, the animals had a harder time getting used to being thrown in together, explained the Bown's eldest daughter, Mickey.

The house is a mix of old-fashioned and 1990's standards: a hand-pump and a hand-dug well and kerosene lights convey an 1800's flavor, while an inverter which converts DC current to AC provides electricity to run modern appliances.

About 10 cords of firewood heat the house and water, with a propane-heater providing hot water in the summer months when the wood isn't needed.

The house, which has baled-straw insulated walls and slanted windows to collect passive solar light and heat, was designed to comfortably accommodate six children and two adults.

Living without Hydro takes more effort and advance planning of daily tasks, but being self-sufficient during the blackout certainly made up for any inconveniences, the Bowns agreed.



Solar panels, car batteries, propane and wood are energy sources for the Bowns' house in Cazaville.

(V.F.)

Barn collapses... from page 1

"I called about 4:30 a.m. and the firemen were there in under 15 minutes," he said, adding that the firemen freed the animals with the help of chain saws. "Thanks to them, we saved all our animals," he said.

The Rechers, Joseph, wife Erna and son Robert, were not so lucky with the farm machinery stored in the barn. Joseph Recher estimated the damage to machinery at about \$10,000.

As far as the 120- by 24-foot barn is

concerned, the family was awaiting a visit from an evaluator late last week.

"I doubt that my insurance will cover all the damage," Recher said. "But the most important thing is that all the family is alive and well."

Several other reports have come in of roofs collapsing under the weight of ice deposited during January's ice storm in the Valley.

(H.T./J.T.)

This and That in Town

continued from page 2

ANOTHER LETTER — praising those who provided help during the ice storm crisis came from Mr. and Mrs. Terry Hughes of the Island Rd., Ormstown. Their angels in disguise were two SQ officers from Gatineau, Que. (Linda and Martin) who checked in on them daily. As well, their youngest son Len of Pickering, Ont., employed there by the marine division of Honda, worked madly to locate 50 generators from Honda outlets across the country, to donate to Quebec. He was the Hughes' "special hero" they say.

NEXT MEETING — of the Valleyfield chapter of the La Leche League for breast-

feeding mothers is set for tomorrow night (Thursday Feb. 12) at the Valleyfield CLSC starting at 7:30 p.m. Fathers and babies are also welcome to attend. For more information call Rachele Leboeuf at 429-4450.

CAMERAS AND PHOTOS— through the decades will be shown at the Seigneurie Gallery on Maple Blvd. in Chateaugay from February 17 to 27. Nearly 60 cameras dating from 1894 to 1983 will be shown. For more information on the show, sponsored by the Museum Society of Greater Chateaugay call H. Raymond Amy at 691-3404.




Model #36: **\$350.**
 Model #45: **\$450.**
 Model #55: **\$550.**

J.T. SPORT 829-2597

2468 Rte. 138, Ormstown

Freezer Special



BEEF A-1	
BEEF HALF A-1	1.69 lb.
BEEF HIND A-1	1.99 lb.
BEEF FRONT A-1	1.59 lb.

CHICKEN LEG
.69 lb.

GROUND BEEF MEDIUM LEAN
\$1.69 lb.

PORK HALF
\$1.10 lb.

MILK FED VEAL
\$1.99 LB

ATTENTION FARMERS

We pick up your animals

NO CHARGE



for **SLAUGHTERING and CUTTING** at our butchery

We pay cash for your animals

SAVE ON TRANSPORT FEES AND COMMISSION



BOUCHERIE YVAN LEGAULT INC.

128 CENTRALE, ST-STANISLAS-DE-KOSTKA
 373-7250 Fax: 373-0699 Toll free: 1-888-373-7250

OPEN SUNDAYS

10 A.M. to 5 P.M.

YOU HAVE TO START SOMEWHERE

As the Nagano Olympics capture attention worldwide, here in Huntingdon one man is trying to get a Loisirs group going. Again.

A couple of years ago, the negative energy of a municipal tax protest was re-directed into a fund-raiser for kids, and \$2,000 was turned over to the Town for playground equipment.

But there is still no recreation program.

That doesn't mean there is nothing going on. The Regional Arena allows youngsters from all over the MRC to get into organized hockey or to take figure skating lessons. In summer, there is swimming at the Civic Centre Pool and tennis on the adjacent courts.

All these programs are well-run and have been established for many years. But there are still obvious gaps. And people continue to complain about "nothing for the kids to do".

One way to tackle to problem is a Recreation (Loisirs) group, such as exists in most other Valley communities. Such a group acts as an umbrella; it recognizes and doesn't interfere with programs which already exist, and it can also organize new activities.

There are skills in abundance to be found in the community: all that's needed is the framework. Many of our Olympic athletes got their start in just this kind of program. (J.T.)

FROM GLEANER ARCHIVES . . .

120 years ago

February 7, 1878

The body-snatching cases have aroused much feeling in St. Anicet. It now appears that the nefarious work has been going on or some time, and that many bodies have been taken away. The Catholic burying ground lies next to the lake, so that there were unusual facilities for removing the corpses, while the suspicion is strong that persons resident near the place were cognizant of the traffic and sharers in its profits. . . . seven bodies have been taken in the past month. From a private burial-place further west, near the Dundee line, the body of an aged man, McMillan, buried a month ago, has also been abstracted. The way in which the bodies were got out appears to have been to dig a hole at the head of the grave, when the end board of the coffin was knocked out, a rope put round the neck, and the body hauled out. . . . the two bodies in Montreal, one was that of a boy, 15, who died of typhoid fever, and son of a poor man named Saucier. He had a daughter who died a short time before of the same disease, and it is believed her body was also taken. He intends to bring the body back, tho' ill able to bear the expenses. The other was that of John Baptiste Barthe, a miserably poor man

who made his living by fishing, and who died of cancer. His relations are too poor to bring it back.

GRAND CURLING MATCH AT DURHAM

The Maple Club of North Georgetown and South Georgetown invited the Fertile Creek Club to play a friendly game on the Stewart Skating Rink, Durham. . . . The day was fine, the ice in fair order, and a very large crowd assembled to witness this fine old Scotch game. . . . The expenses of the Rink were paid by Messrs Prejent and Gale, proprietors of the hotels. After the close of the game the two Clubs repaired to Prejent's hotel. . . . The names and results of the game — No 1 Rink Maple Club Wm Wright, skip, S. Logan, J. Cunningham, A. Glenn, D. McCartney, D. Baxter, J. McCartney, sr., total points, 18. Fertile Creek Club: R. Anderson, skip, John Gordon, James Ritchie, John Craig, Thos Stewart, R. Hamilton, John Ritchie, total, 23. . . . No 2 Rink (Maple Club) 12 points, Fertile Creek Club, 22 points. . . . A Club is being organized in Durham which promises to be a first-class one. The new Club have received their Curling blocks and had a game on Monday afternoon. There were more Hogs than Tees.

60 years ago

February 16, 1938

H'DON CURLING SPIEL GETS UNDER WAY
The annual Huntingdon Curling Club Bonspiel got under way with 26 rinks entered, one of the largest entries in years. Among the better known rinks which will be in Huntingdon are Heather, Quebec, Winchester, Ormstown, Saranac Lake, Thistle, Howick, Aubrey and Valleyfield. . . .

SPECIAL PRIZE GROUP EXHIBIT AT H'DON FAIR

A special prize for the best fancy-work exhibit shown by a local women's organization in the forthcoming Huntingdon Fair was announced by the Division "A" Society. The directors decided to offer a total of \$25, being divided as \$10 for first, \$6 for second and \$4, \$3 and \$2 for the next three. . . .

LOST IN DARK ON LAKE

Peter Myre, who resides at Ste. Agnes station, narrowly escaped from a serious tragedy on Lake St. Francis. He had been doing some fishing on the lake and had gone up the river to

Winfrey's Island. Shortly after dark he left Winfrey's to walk to Hart's Island where he intended to pass the night. On the way, he became lost in the gathering darkness, finally wandering out on the centre of the lake. As he trudged along with the temperature around zero, he thought he heard the sound of splashing water. Coming to a stop he found himself so close to the edge of an airhole that another step or two would have plunged him into icy waters. Rather than taken any chances, on slipping he took off his mittens, threw them on the ice and dropping on his hands and knees, he crawled backwards from his dangerous position. He set out in another direction, finally striking Round Island, where he was forced to walk around all night to keep from freezing to death. In the early dawn he set out for Cameron's Island, where he was given first aid for frost bite on his hands due to the loss of his mittens. After a hearty breakfast and some hot drinks he was able to set out for Hart's Island, which he managed to reach safely.

30 years ago

February 14, 1908
FEDERAL-PROVINCIAL CONSTITUTION CONFERENCE ENDS

. . . Only just now are the other provinces beginning to understand something about Quebec and its people. . . . what is needed more than anything else is education. The people of Quebec need to travel more about Canada and get to know the people in other parts and these people in turn need to come to Quebec . . .

Expo probably started such a trend, now it must be continued.

THIS AND THAT IN TOWN

Landing Strip: There's talk of an airfield being built between Ormstown or Howick and Valleyfield for those huge overseas jet aircraft that the residents of Dorval and everyone north of the St. Lawrence are complaining so much about. . . .



Letters

Ice storm details filter through to Canadian working in Samoa

I have spent most of the last 12 years in the South Pacific, on one island or another, and have often felt lucky to have escaped the weather during a Canadian winter. This year I am of mixed feelings. I am glad to have missed the ice-storm but I wish I could have been there to help my parents, Walter and Barbara Currie.

I followed the situation as much as possible on CNN and called as often I could to check, but I knew that I was absolutely unable to help them except to call and say Hi. Many of my friends here would ask how they were doing, and I felt proud to say that they were fine, because they had good neighbors around to help.

Often I have been rebuked by one of my staff saying that since I am an expatriate, I would not understand the sharing and support within Samoan families. They have the idea that we live only for ourselves and are very selfish. I have tried to explain Volunteer Fire Department, and Barn Building or doing

another farmer's plowing or milking when he is hospitalized. The example usually breaks down around the words "barn" or "plowing" that they don't understand.

Now, they see the weather conditions on TV and I can relate that to their hurricanes. Now they can see, first hand, how neighbor helps neighbor in our community, now I have examples that they understand because it is my community and my family.

Thank you to our neighbors, the Maithers, the Tremblays, the Wilsons, the Cochers and others for giving me a sense of confidence that my parents would be fine through this storm. And thank you, Rick, for keeping the phone lines connected so that I could check from 12,000 km away and know that they were indeed being watched over. I wish you all well as you slowly recover from this tragedy and as always, keep on going on.

Jim Currie
Samoa

No one seemed to care about a grisly roadside discovery

Driving along Rte. 210 between Ormstown and Valleyfield last Wednesday, I spotted a dog and a bucket.

Upon closer observation it was clear that his dog had not been hit by a car. The animal had been stripped of its fur, and next to it was a blood-stained bucket containing such miscellaneous items as wire, cloth and a clump of white fur.

Since it was obvious that the dog's death was not an accident, I called the Shangri-La Shelter. I was told to call the police; it was closer for the Valleyfield police to come, so I called them. Apparently more concerned with whose jurisdiction the crime was in than the actual crime itself, they told me to call Huntingdon. Huntingdon told me that it was Ste-Martine's area, so I should call there.

When I expressed my distress at the run-around I was getting, she transferred me . . . again. This time, they took down my story and said they would send it to Ste-Martine. If they had received any reports of missing dogs they'd look into it, if not, then nothing would come of it, they said.

The point is, a crime was committed. An animal was killed, and left displayed on the side of the road for all to see. One person said if had been a cow, or something of monetary value, police would have been right there.

Have we become so driven by the almighty dollar that this abuse of a life no longer means anything and merits no justice?

Michelle Roy
Huntingdon




THE GLEANER

66 Châteauguay St., Huntingdon, Quebec J0S 1H0
Tel.: 264-5364 • Fax: 264-9521

YOUR WEEKLY NEWSPAPER
published by THE HUNTINGDON GLEANER (1985) LTÉE

PUBLICATION MAIL REGISTRATION NO. 0733
U.S. REG. NO. UPSP 580-300 PERIODICALS POSTAGE
PAID AT CHATEAUGAY, NEW YORK, 12920

GENERAL MANAGER: ANDRÉ CASTAGNIER
EDITOR-IN-CHIEF: JUDITH TAYLOR
EDITORIAL STAFF:
VALERIE FURCALL, HUGUES THÉORÉT

NEWSPAPER POLICY

The Gleaner welcomes letters from readers on topics of general interest. The editor reserves the right to select letters and to edit them as necessary to fit space available or to clarify meaning. All letters must be signed and bear the name, address and phone number of the sender. (We may withhold the writer's name by request.) All letters reflect the personal views of their writers, not necessarily the position or policies of The Gleaner.

\$\$0

down payment*



Photo is for illustrative purposes

- 2.0-litre engine, 110 hp
- 5-speed manual transmission
- Dual air bags
- Power brakes
- AM/FM stereo radio with premium speakers
- Child safety rear door locks
- Tinted glass
- Split/fold (60/40) rear seat

'98 Escort LX Sedan

\$ **229** *
per month
36-MONTH LEASE

LIMITED TIME OFFER



Your Ford dealers and your
Lincoln Mercury dealers



GRADUATE PROGRAM: Get an extra \$750 discount. See your dealer for details.
*NO SECURITY DEPOSIT REQUIRED. First monthly payment required. License, insurance, freight (\$660), and taxes extra. Costs of \$0.08 per kilometre after 54,000 kilometres and other conditions apply.

BIRTHS & DEATHS

CARD OF THANKS, IN MEMORIAMS, ENGAGEMENTS.

BORN

COFFIN - TANNAHILL - Laura and Keith are delighted to announce the birth of their daughter Kayleigh Ruth, 6lbs 4oz, on January 31, 1998. Big sisters Nadeana, Jane, Elizabeth and Chris, grandparents Marjorie Coffin, Ruth and Merrill Tannahill and great grandpa Alex Coffin of Gaspé are all excited to welcome the new arrival.

COLWELL - Peter & Joy (Clark) are happy to announce the birth of their son Anders Clark on January 11 in Lake Orion, Michigan. Brother for Jillian. Grandson for Neil & Betty Colwell of Fredericton, N.B. and Glen and Ann Clark of Hemmingford.

LATREILLE - MEGANCK - Daniel and Ilse are thrilled to announce the birth of their daughter Daphné Jeannine, Born on February 1st 1998, weighing 8lbs 9oz. A second granddaughter for Léo and Luce Latreille and a fourth for Joseph and Jeannine Meganck, all of Huntingdon.

DIED

BEDARD, Mrs. Céline Quesnel - In Ville Lasalle on February 6, 1998 at the age of 51 years passed away Mrs. Céline Quesnel, wife of M. André Bédard, human relations teacher. Besides her husband, she leaves to mourn her son Daniel (Darleen Christ) and her daughter Chantal (Martin Alarie), her mother Gertrude Quesnel (the late Ildori), her sisters and brothers; Victor (Gilberte Hurteau), Marielle (Léonard Brunet), Gisèle (Raymond Sévigny), the late Gérald (Mary Dineen (Ronald Gallant)), the late Marie-Berthe (Léonard Leblanc (Nicole Bourbonnais)), Olivette and Noella (Alain Renaud), as well as many nieces and nephews. Visitation was held on Sunday February 8 from 2-5 p.m. and from 7-10 p.m., Monday February 9 from 9 a.m. at the Rodrigue Montpetit & Fils Funeral Home, 170 Chateauguay St., Huntingdon. Funeral was held on Monday February 9 at 11 a.m. at the St-Joseph Church. Interment St-Anicet Cemetery. In lieu of flowers, donations to the Canadian Cancer Society would be greatly appreciated by the family. What you are... Is a gift from God. What you become... Is your gift to God.

DOOLING, John (Jack) - Died peacefully on February 5, 1998 at Valleyfield Regional Hospital at the age of seventy-five years. Beloved husband of Vera Harland. Loving father of Kevin, Danny (Daphne) and Michael (Danielle). Cherished grandfather of Jesse, Kimberly, Stacey, Jennifer, Matthew and Catherine. Visitation was held on Sunday, February 8. Service was held on Monday, February 9 at the Kelly Funeral Home Chapel, 19 Lake Street, Huntingdon, Quebec. Donations to the Quebec Heart Foundation would be appreciated by the family.

FISHER, Allan - At the Barrie Memorial Hospital on February 7, 1998, Allan Fisher, aged 86 years, beloved husband of Jessie Jackson, dear father of Donald. Cherished grandfather of Kelly, Terry, Billy and 7 great grandchildren. Resting at the J.M. Sharpe Funeral Home, 461 Champlain St., Hemmingford. Funeral service will be held Wednesday, February 11 at 10 a.m. in the J.M. Sharpe Funeral Home Chapel. Visitation was Tuesday 2 to 4 and 7 to 9 p.m. In lieu of flowers donations to the Hemmingford Ambulance Service would be appreciated.

GOODALL, Hugh David - After a brief illness at the Barrie Memorial Hospital in Ormstown on February 9, 1998, in his seventy-third year. Beloved husband of Jean Cullen. Predeceased by his son, David. He will be sadly missed by his family; Alan and June, Debbie and Brent, Amy and Ken, eight grandchildren and many friends and neighbours. Brother of Gladys, Bill, Donald, Clifford, Jay, Ethel and Jerry. Memorial service at Georgetown Church on February 11 at 2 p.m. In lieu of flowers, donations may be made to the Barrie Memorial Hospital, 28 Gale St., Ormstown, QC, J0S 1K0

MCCALLUM, Mary (née Proudfoot) - At Huntingdon on February 7, 1998, passed away Mrs. Mary McCallum (née Proudfoot) aged 72 years. Beloved wife of the late William John McCallum and dear mother of Dale (Serge Mainville), Janet (Yves Rougerie), Lois, Hugh, John (Dominique Lalonde) and dear grandmother of 8 grandchildren. Survived by her brothers Jon and Tommy Proudfoot. Funeral service was held Tuesday, February 10 in St-Joseph Church at 11 a.m. Burial at the Catholic cemetery. Visiting hours were Monday, February 9 from 2 to 5 and from 7 to 10 p.m. and Tuesday starting at 9 a.m. Funeral arrangements by Rodrigue Montpetit & Fils Inc., 170 Chateauguay, Huntingdon.

ROBERTSON, Harold - (Born January 19, 1909). Peacefully at The Barrie Memorial Hospital on February 5, 1998. Beloved husband of the late Hazel McNeil. Sadly mourned by his children Elton (Margaret), Norma (Doug Marshall), Iona (Murray Birkett) and the late Donald. Cherished "Pa" to Jeff, Steve and Tracey Marshall; Dean and Beth Robertson. Brother to Olive Craig, Addie Roy, Rita Tanner, brother-in-law to Willa Hooker. Funeral service was held from the chapel of the Loiselle Funeral Home, Ste-Martine on Sunday, February 8.

DIED

McKELL, Robert Roy - Peacefully at the Barrie Memorial Hospital, Ormstown, on February 3, 1998. Husband of the late Jean McKell. Father of Gary and Karen. By request of the deceased a private cremation took place. Funeral arrangements entrusted to McGerrigle Funeral Home Inc. Ormstown.

GODIN, Albert - Suddenly on February 7, 1998 at the Barrie Memorial Hospital, Ormstown, Quebec at the age of seventy-nine years. Beloved husband of Florence Leahy. Loving father of Gail Pearce. Cherished grandfather of Bryan (Janice) and Scott. Brother-in-law of Lola and Lyrus Silver. Uncle of Wayne. Visitation was held on Sunday February 8 from 2 to 4 and 7 to 9 p.m. Funeral service was from the Kelly Funeral Home Chapel, 19 Lake Street, Huntingdon on Monday, February 9 at 2 p.m.

IN MEMORIAM

FUREY, John Lewis - In loving memory of a dear husband, dad and grandfather who passed away February 8, 1996.
*Those special years will not return
When we were all together
But with love in our hearts
You will walk with us forever.*
Loved and sadly missed
Isabell & Family

SMAIL, Gordon - In loving memory of our dearly beloved husband, father and grandfather Gordon, who passed away, February 12, 1996.
*There will always be a heartache
And often a silent tear
But always precious memories
Of days when you were here.*
Always remembered by his wife Mildred (Mickey), his sons Gary an Eric, daughter-in-law Carolyn, Granddaughter Aislinn

CARD OF THANKS

We would like to thank the Godmanchester Fire Department for their quick response in helping to free the trapped cows from our barn.
The Recher Family

Our heartfelt thanks to Dr. Roupen Bedrossian and for all considerations and efforts of the third floor maternity staff of the Valleyfield Hospital.
Laura (Coffin) & Keith Tannahill & Kayleigh

On Behalf of everyone at La Residence Ormstown we would like to thank Mayor Madeleine Greig, her council and the Ormstown Fire Department for their quick response to the ice storm crisis. We would also like to thank our wonderful staff for their tremendous support during this time. A special thanks to Bob Lawrence and on a personal note, thanks to Stéphane Bouchard & Fleurette & Gérard Laberge.
Cathy and Nicole

I wish to thank Drs. J.P. Hebert, N. Gupta, J.V. Blonde and all nurses and staff at the Barrie Memorial Hospital for the excellent care and kindness shown to me while a patient there.
Millie Helm

I wish to thank my family and friends for their sincere good wishes through cards, phone calls, visits, food and gifts I received after my accident. A special thank you to my family who have helped me so much in every way. Your kindness will never be forgotten.
Sincerely
Jean Robertson

The family of the late Irene Bryson McRae would like to thank everyone for their expressions of sympathy, floral tributes & donations to the Alzheimers Society and other charitable organizations in our recent time of sorrow. Your many kindnesses are greatly appreciated by all of us.
The McRae Family

The family of the late Lyell John Graham wish to express sincere appreciation for the many acts of kindness shown to Lyell and his family during his illness and to his family at the time of his death. Special thanks to friends and neighbors for their donations of food, flowers, cards, visits and charity donations, as well as for providing a means of transportation for Beryl. Thank you to the Doctors and nurses at the Barrie for their constant support and compassion. A special thank you to the church groups for the delicious lunch which they provided following the funeral as well as to the Reverend Neil Wallace for his faithful visits with Lyell and for his words of kindness at the funeral. The support was overwhelming.
Thank you
Beryl Graham and family

The family of the late Harold Robertson wishes to express a special thanks to Dr. Brissette and the Barrie Memorial staff for the excellent care given and the kindness and thoughtfulness always shown Dad.
Elton, Norma, Iona

Community news

Obituary

Valleyfield's Lori-Ann Page died February 4, aged 31

The Valleyfield community was greatly saddened to learn of the sudden death of Lori-Ann Page, at the Montreal General Hospital on February 4, at the age of only 31 years.

The funeral Mass was held on February 7 at the Valleyfield Cathedral. Many friends attended to bid farewell to Lori and offer their moral support to the grieving family members. She was laid to rest in the Valleyfield Catholic Cemetery.

Lori-Ann was a dearly-loved daughter of Emile and Helen Page of Valleyfield, and the beloved wife of Daniel Leroux, of St-

Stanislas-de-Kostka. She was the mother of two small sons.

The community, along with many friends, extend sincere condolences to the bereaved family; her husband Daniel, and their sons, Roger and Nicholas; her parents, Emile and Helen Page; mother-in-law, Lise Lecompte; and her loving brothers and sisters, Raymond, Danny, Norma, Carol-Lynn, Tracy-Elaine and Lisa-Marie.

Now peacefully at rest with God and his angels, Lori will be sadly missed by her loving family.

(E.M.)

Obituary

Mrs. Kitty Leroux mourned in Valleyfield, Chateauguay

The Valleyfield community was greatly saddened by the death of Catherine (Kitty) Leroux, in Chateauguay, on January 22 at the age of 80 years.

Kitty, the beloved wife of the late Lionel Poirier of Chateauguay, was born in Valleyfield and spent most of her life here until recently, when she decided to move to Chateauguay to live with her daughter, Judith.

The funeral Mass was held at 1:30 p.m. on January 26 at Our Lady of Immaculate Conception Church of Bellerville.

She was laid to rest beside her beloved husband Lionel in the Valleyfield Catholic Cemetery.

The community, along with many long-time friends, extend deepest sympathy to her loving family; daughters Judith (Jean-Guy Leduc) Louise (Ken Lyons); also her dear grandchildren and great-grandchildren; and her two remaining brothers, Gilles and Lionel, sisters and brothers-in-law.

She will be sadly missed.

(E.M.)

Hemmingford

Florence Ellerton - 247-3374

During the ice storm in the Hemmingford area, the local ambulance service maintained its round-the-clock availability, handling 35 calls during the storm and subsequent blackout. Residents also arrived at the station during the height of the storm seeking first aid and information.

The Hemmingford Volunteer Fire Service's main focus was to help residents cope with the stress caused by the storm. They manned emergency phones 24 hours a day, answering a total of 250 calls, paging either firemen or ambulance medics to respond to situations.

Residents called about flooded basements and for information about what fuel to use to heaters and lamps. As well, firemen cleared roads and streets of debris so traffic could pass.

Ormstown

Jean McEwen - 829-2704

Sympathy goes to the families and relatives of Harold Robertson, Albert Godin and Jack Dooling.

Trip

Elizabeth Henshaw arrived home Sunday after spending the past few weeks in Spokane, Washington with her daughter Betsy and family. Marjorie Paterson of Kemptville, Ont. spent a few days with her sister, Elizabeth Henshaw.

Sled dogs

Driving on Rte. 138 on Sunday afternoon just west of Ormstown, there was a sight well worth stopping the car and watching.

There were 10 beautiful sled dogs pulling two sleds hitched together, and behind were two more dogs pulling another sled. They were trotting along the old railway track and they and their handlers seemed to be thoroughly enjoying a nice sunny winter day.

Rodrigue Montpetit & Fils
Funeral Home
Pre-arrangement - Cremation
Jacques Montpetit, owner
Tel.: 264-5331 • 170 Chateauguay, Huntingdon

KELLY Funeral Home
19 LAKE ST.
Pre-arrangement - Cremation • Gilles Serre, Owner
Tel.: 264-5447 office • HUNTINGDON, QUE.

Happy Birthday
Dad!

Look who's Forty

Lordy, Lordy,
Look who's Forty
Happy Birthday
Sharon

ON FEBRUARY 14
say
"I love you"
with flowers

Little Denmark
HEMMINGFORD, QUÉ.
Flowers For All Occasions!
1-800-363-1446
(514) 247-2718

GLEANER ADS GET RESULTS

We all deserve a big pat on the back!

A DISASTER IS NEVER WELCOME. HOWEVER IT GIVES US THE OPPORTUNITY TO MEASURE THE COURAGE AND DETERMINATION OF EACH AND EVERYONE. THROUGHOUT QUEBEC, THE ICE STORM HAS SPONTANEOUSLY BROUGHT ABOUT, MUTUAL ASSISTANCE AMONG NEIGHBOURS, FAMILIES AND FRIENDS.

THROUGHOUT WE HAVE SEEN DESJARDINS'S EMPLOYEES, MANAGERS AND THEIR PARTNERS QUICKLY RESPOND BY OFFERING SUPPORT TO SINISTERED PEOPLE AND BUSINESSES. ANOTHER ELOQUENT TESTIMONY OF THE STRENGTH OF COOPERATION. A STRENGTH THAT LIVES WITHIN EACH AND EVERYONE OF US, AND THAT WILL ALWAYS BE WITHIN US.

WE WILL *always* BE
THE SYMBOL OF COOPERATION



La caisse populaire
Desjardins



Desjardins helping you do it your way

STRONGER THAN THE ICE STORM...

Since the start of the ice storm, particularly at its peak and in the following weeks the Montérégie's network of health and social services has been at the service of the population to respond to their health needs and give other support as required.

All the employees and managers of the institutions and their collaborators with the help of hundreds of workers from other regions across Quebec, members of community organizations, thousands of volunteers as well as the emergency measures staff of the Montérégie's health board, ALL showed dedication, ingenuity and professionalism when faced with the consequences of this ice storm.

These people, many of whom were stricken by the storm themselves, helped others with care while not taking into account their hours, the tasks they did or the efforts involved and they continue to help those who are

still affected by the lack of electricity.

They were available for the victims, those who were vulnerable and needed care, support services or housing; they listened, provided encouragement and found solutions to the many problems that arose each day in order that everyone could return to their normal lives.

**We are very proud
of these people
of strength and
courage and
wish to thank
them for a job
well done!**



RÉGIE RÉGIONALE
DE LA SANTÉ ET DES
SERVICES SOCIAUX
MONTÉRÉGIE

General news



The sign for the Refuge Havelock is easily visible from Rte. 202, but the building which housed the 300 dogs is at the back of the property. (Photo: H.T.)

Raid... from page 1

that even a couple of years ago, when she and another woman visited the shelter they found conditions appalling.

An SPCA spokesman said the animals were crammed "10 or 15 to a cage" in a windowless structure at the back of the property.

Havelock's municipal inspector Fred Doiron said that he had no mandate to inspect the premises since "The pound is located in an agricultural zone and is classed as a breeding operation".

"Never cruel": Boisjoly

Owner Michel Boisjoly claims the recent ice storm and the need to bring in an additional 75 dogs from another kennel on January 25 made the situation appear worse than it was.

"I may have let things go a bit, but I was never cruel to my animals," he said in a telephone interview, adding that he made a point of feeding the dogs, because they were destined for resale.

Havelock mayor Jeannine Giroux-Lavallée said she was surprised and shocked by the news of the raid and the conditions at the Refuge. "I love animals and I would never condone harming them," she said.

Boisjoly indicated that his operation had been inspected by the SPCA as late as April 23, 1996, and had been passed.

The SPCA's Bernati explained that such inspections indicate only that a shelter met "the minimum standards on any given day".

He said his organization's job is made more difficult by a Quebec law that requires an official complaint be lodged by a private individual before the SPCA's special constables can obtain a search warrant for shelters or puppy farms.

Bernati said that if and when the SPCA lays charges, the case will be turned over to a Quebec Crown Prosecutor.

(H.T./J.T.)

264-5364

Call The Gleaner
for your advertising needs

Valley Girl Guide groups help community in variety of ways

Valley Guide group are flourishing under the leadership of the many volunteers who donate time and energy to the program.

In **Howick**, five **Sparks** under the guidance of Grundel Tonutti, Karen Stacey and Junior Leader Robyn Irving made small gift boxes for patients at the Barrie Hospital and residents of Walshaven.

Seven **Brownies** led by Donna Wallace and Lorie Stacey helped prepare tray favors for Meals on Wheels in Howick and for the Barrie. The 11 **Guides** supervised by Gladys McCaig have been doing badge work. Two busy **Pathfinders** are led by Ginger Brown.

The 13 **Ormstown Sparks** led by Diane McClenaghan and Lorelei Mueller enjoyed an evening of dancing with Renee Girouard. The 17 **Brownies** performed the "Brownie Hoot" skit for their parents; and had a skating party. The 17 **Guides** with Jocelyne Varin, Renée Sabetta and junior leader Crystal Todd spent a fun-filled weekend in Montreal. Barb Collins and Joyce Todd organized a skating party for the five **Pathfinders**.

In Valleyfield, the **Sparks** are led by Lea-Anne Godin and Maureen Voyer. The 11 **Brownies**, with Eunice Godin and Christina Ellison, went apple-picking in Franklin Centre; enjoyed a weekend camp at Coteau-du-Lac; and are corresponding



with a Brownie troop in England via the Internet. Sharon Normandeau and Cynthia Shannon's 11 **Guides** have collected food and other items for the Café du Pain; they also made table favors at Christmas. The three **Pathfinders** led by Christina Ellison and Nathalie Tassé offered to do light housework one weekend and have started a petition to have the Stop sign on Rte. 30 replaced.

Eight **Hemmingford Sparks** enjoyed a "Theme Night" with leaders Nancy Schimmelpeng and Vanessa Hebert. The **Brownies**, under Amy Sealey and Roberta Marlin, have been busy with projects. Nancy Duffina and Anne Decaen oversee 17 **Guides** who camped at Lac Adair recently with girls from Chateaugay. Six **Pathfinders** guided by Louise Triggs travelled to Montreal for an International Evening.

The 12 **Sparks** in **Huntingdon**, with leaders Lori Flavelle and Wendy Vallee, visited a local veterinarian; went tobogganing and attended a computer session at the Academy. The 15 **Brownies** under Elaine Palmer, Pat Marcotte, Jewel Brunet

and junior leaders Jessica Myatt and Sarah Frost, followed a campfire at the Athelstan ballfield with an areobics workout and nutrition night with Janice Housez. They did a weather experiment and made Canadian placemats. The 19 **Guides**, led by Jenny Carrigan, Jodi Buchanan and Erin Rankin, went roller-skating with the other units, family and friends. Scott Auchinleck also showed them basic first aid. The **Pathfinders** are under the leadership of Yvette Harper and Lynn Welburn.

The **Ranger** units are supervised by Louise Triggs and Barb Collins. There are

six girls in the units in **Hemmingford**. Geneviève Aboud and Freya Ravensbergen helped during the '98 Ice Storm by preparing a weekly 3-5 page leaflet which they distributed to citizens, giving information on where to find firewood, financial aid, shelter location, etc.

In **Ormstown** there are three girls. Crystal Todd donated her time in Ormstown during the recent crisis and Natalie Collins gave her assistance in Franklin.

— D.Sabetta

Loisirs group needed... from page 1

their time, and then the municipality will throw its support behind the project. Perhaps we can hire students through a summer-employment program. For the rest, it'll be up to the community to contribute," Boisvert said.

Boisvert and Corno became better acquainted with other Huntingdon residents last fall when they presented their

puppet shows, held workshops for Notre-Dame School students and a fundraiser for the Little Green Library. The couple are also members of the *Conseil culturel de la Montérégie*.

For more information about the recreation meeting, call 264-5656.

(H.T./tr.V.F.)



COTTON

resto-bar

Valentine special

"Tête-à-tête"

Romantic Dance Dinner

 Friday & Saturday February 13th, 14th 1998

 Table d'hôte menu

19.95\$*

 starting at per person*

*Service and taxes not included

Hotel Valleyfield, Bottle of wine Special price 12^{50s}

Raffle of a romantic package for 2



HÔTEL VALLEYFIELD

géré par Delta Hôtels et centres de villégiature

For reservations:

• (514) 373-1990

40, avenue du Centenaire, Valleyfield

Habitat-centre Lancetôt

OPEN ON SUNDAY

200,000 sq.ft. of sale area



tapis

Lancetôt

St-Isidore



875-1954 • FAX: 454-7511

THE FLOOR COVERING MEGA CENTER

It's, more than 5000 carpet varieties
 more than 1000 choices of linoleum models
 more than 4000 carpet and linoleum remnants
 more than 500 patterns and colors of vinyl tiles
 more than 3000 kinds of ceramics
 and a complete selection of hardwood floors

All this in demonstration
 on 100 000 square feet

150 Boyer, St-Isidore • Route 138, exit St-Isidore (at right in ville Mercier, in front of church)



MEUBLES • MATELAS • ÉLECTROMÉNAGERS

454-5424 • **FREE DELIVERY**

(Mtl: 990-2024)






4 APPLIANCE PROMOTION: \$1799.99






4 APPLIANCE PROMOTION: \$1999.99






4 APPLIANCE PROMOTION: \$2399.99

PAYABLE
IN
JANUARY
1999*

* \$500 minimum purchase, just pay the sales tax. Subject to credit approval. No interest if paid in full before January 8, 1999.

Help for businesses available through EDC

Technical and financial assistance for businesses which lost revenues and had increased costs caused by the January ice storm and blackout are available through two government programs.

The Economic Development Corporation of the MRC du Haut-St-Laurent has been mandated by the *ministère de l'Industrie, du Commerce, de la Science et de la Technologie (MICST) du Québec* to provide a service to help local entrepreneurs resume business-as-usual, as quickly as possible.

The EDC received \$66,000 to set up this program to help manufacturing and commercial businesses, providing support services and help filling government forms seeking financial aid. Program co-ordinator Julie Dumas may be reached at 829-2829.

The Société de développement industriel (SDI) du Québec is offering guarantees on loans made by a lending institution. Businesses without electricity after January 12 which sustained damages or had losses are eligible. The deadline is April 30; call 829-2829 or toll-free 1-800-461-AIDE.

EDC president Ken Hamilton and St-Anicet and Haut-St-Laurent Chambre of Commerce president René Derome hopes all business-owners will contact the EDC.

"If you are a restaurateur, grocer, self-employed or contractor, it's really important to break the isolation caused by the storm. Now is the time to rebuild," Derome said.

(H.T./r.v.f.)

Fire in St-Anicet strikes empty house

A house in St-Anicet vacated just a few days earlier was largely destroyed in a Saturday fire of unknown origin, a Huntingdon Sûreté du Québec spokesman said.

The Stewart Rd. residence sustained about \$20,000 damages and is close to a total loss.

The dwelling was uninsured and the incident is not being further investigated, police added.

Start-up grant from MAPAQ can follow new dairy course

The Chateaugay Valley Career Education Centre in Ormstown is about to embark on a new and exciting course for dairy producers.

This program is aimed at young producers who would like to continue the tradition of the family farm; it is also suitable for farm workers who would like to pursue certification in dairy production.

The course, offered in conjunction with the Union des Producteurs Agricoles, will start on February 23. Theoretical learning will be complemented by practical periods on a farm, up to a third of the total course hours. The course will run Monday to Friday from 8:45 a.m. to 3:30 p.m., allowing students the opportunity to get back in time for chores.

The curriculum is geared to give students up-to-date information and the latest production techniques. Areas such as milk quality, herd management, crops, feeding, animal health, field preparation, building maintenance and construction, and preventative maintenance on farm machinery will be dealt with.

The bonus for students who complete

the program is that they can apply for a \$10,000 start-up grant from the MAPAQ. Graduates will receive a Diplôme d'Études Professionnelle (DEP) from the Ministère de l'Éducation du Québec.

If you would like to know more about this program, contact the Career Centre at 829-2396.

(I.M.)

Appointment

The President and the Board of Directors of the Quebec Community Newspapers Association are proud to announce the appointment of Denyse Campeau to the position of Executive Director.



Denyse Campeau

Denyse brings a vast experience of working with people at all levels of the private and public sector. An enthusiastic team player, she is dedicated to excellence. She is a fully bilingual, results-oriented professional with solid experience in marketing, and has the ability to establish and maintain a strong rapport with executive offices both at the business level and with government.

Her experience as manager of the board of directors and executive assistant to the president and chief executive officer of the Conference Board of Canada will be a great asset to QCNA and will ensure the visibility and viability of our organization and its member papers.

We welcome her as a representative of the English community and its newspapers.

A whole year of reading enjoyment for only \$30⁵⁰

Subscribe to
THE GLEANER

66 CHATEAUGUAY, HUNTINGDON • 264-5364

How can you retire on 4% interest?

First Canadian Financial Services will maximize your RRSP return

LOOK AT THESE RATES:

FUND	5 YEAR AVERAGE %
CANADIAN GROWTH	13.2
CANADIAN 35 INDEX	14.6
ASSET ALLOCATION	12.7
BOND	10.4

Let us show you the details.

PETER PARTRIDGE
15 King, Huntingdon
514-264-4224

Carrefour Jeunesse-Emploi Haut St-Laurent

New service in the region!!!

- ✓ Are you between 16 and 35 years old?
- ✓ Are you looking for work?
- ✓ Are you interested in going back to school?

Here's what we have to offer!!!
And it's free!!!

- Job counselling
- Career orientation
- Resume
- Job search techniques
- Lists of employers
- Support and follow-up
- And much, much more...

For more information call the C.J.E. at 829-1028 or come and see us
36, Lambton St. 2nd floor
in Ormstown.

Monday to Friday from 8:30 to 4:30
and Tuesday from 8:30 to 8:30

PROFESSIONAL DIRECTORY

MARIO DUMAS
Chartered Accountant
10 Delage St., Ormstown
Tel.: 829-3466

Centre de la petite enfance
27 Prince St., Suite 203
Huntingdon
Tel.: 264-9766
Places available for your children
Renée Guernon
director

R. ALEXANDER ROSS
Chartered Accountant
692 ROUTE 219,
HEMMINGFORD, QC
247-3223

SYLVIE DUQUETTE
NOTARY
TEL.: 264-5382
29 KING ST., HUNTINGDON

Ariane Travel
829-3882
Les Galeries d'Ormstown
QUEBEC PERMIT HOLDER

PILON, MENARD & PILON
NOTARIES
CLAUDE PILON
CLAUDE MÈNARD
DOLORES PILON
62 Chateaugay St., HUNTINGDON
Tel.: 264-5336
HOWICK OFFICE (Town Hall)
Every Thursday p.m.
Other days by appointment

JULIE OUMET
LAWYER
LEGAL AID ACCEPTED
107 Lake St., Huntingdon
264-8232

Crête et Pilon, c.c.a.
FINANCIAL STATEMENTS
• ESTATE PLANNING
• INCOME TAX RETURNS
264-6907
107 LAKE ST., HUNTINGDON

RENÉ DULUDE
FORESTRY ENGINEER
1287 GORE ROAD
HUNTINGDON
TEL.: 264-6137

CHRISTINE NIEUWENHOF
Certified General Accountant
CGA
171 Chateaugay, Huntingdon
Tel.: 264-3930

Lecompte, Boisvenue Daoust et Associés
Chartered Accountants
57 Victoria, Valleyfield
Québec, J6T 1A1
Tel.: (514) 373-9993
1-800-363-5392

HENRI LEMYRE
800 NOTRE DAME
ST-RÉMI, QUÉ.
JOL 2L0
Tel.: 990-8868, toll free
HEMMINGFORD OFFICE
TOWN HALL, FRONTIERE ST.
THURSDAY ONLY 3:30 TO 9:00 P.M.
Tel.: 247-3310

Dr. André Besner
OPTOMETRIST
EYE CHECK UP
GLASSES
BUSINESS HOURS
Wednesday: 10 a.m. to 8 p.m.
Thursday: 9 a.m. to 5 p.m.
Friday: 9 a.m. to 5 p.m.
9 CHURCH ST.
BY APPOINTMENT
TEL.: 264-3705, 373-7224

IMMEUBLES MCKINNON
REALTIES(CANADA) INC.
CONRAD PRIEST, F.R.I. BROKER
447 FRONTIERE
HEMMINGFORD
TEL.: 247-2704

TO RENT - 264-5364

Sports news

SUNDAY MORNING HOCKEY LEAGUE

STANDINGS (ROUND-ROBIN PLAYOFF)

	W	L	T	GF	GA	Pts
Old Pub	1	0	0	7	3	2
Leduc	0	0	1	5	5	1
Legion	0	0	1	5	5	1
Panthers	0	1	0	3	7	0

SCORING LEADERS

	GP	G	A	TP
M. Bourgon	1	5	0	5
D. Walsh	1	3	1	4
D. Brunette	1	1	2	3
P. Lambertson	1	1	2	3
C. Lazure	1	1	2	3

Nine tied at 2 pts.

GOALTENDING

	W	L	T	GA	GAA
P. Clement	1	0	0	3	3.00
M. Legros	0	0	1	5	5.00
D. Rennie	0	0	1	5	5.00
L. Campbell	0	1	0	7	7.00

RESULTS

Feb. 8: Pub 7, Panthers 3; Leduc 5, Legion 5.

FUTURE GAMES

Feb. 15: 10 a.m. Pub vs. Leduc; 11:30, Panthers vs. Legion.

Feb. 22: 10 a.m. Pub vs. Legion; 11:30, Panthers vs. Leduc.

Huntingdon minor hockey teams play 16 games during past week

Huntingdon teams have resumed a full schedule of games after the disruption caused by the ice storm.

Playing at home on Saturday Feb. 7, Huntingdon's Atom B Capitals managed a 1-1 tie against Valleyfield with only 21 seconds remaining. With the goalie out of the net to give a man advantage, Eric Barrette slipped in the tying goal.

Eric Hurteau notched three goals to lead the Atom A Canadiens to a 5-1 victory over Soulanges. Other Huntingdon scorers were Jarred Murphy and Vincent Brunet.

The Novice C Canadiens had a day they would rather forget, as they were blanked 7-0 by St-Timothée.

The Novice B Capitals won a tight 3-2 contest over Soulanges, on goals by Justin Jamieson, Julien Leblanc and Mitchell Lefebvre.

Erin Duheme and Susan Cosgrove scored to give the Girls' B Canadiens a 2-0 shout-out over Malone on Saturday.

The day ended with the PeeWee A Canadiens' 2-0 win over Soulanges. Scorers were Simon Lachance and Sébastien Kraft, and goalie Jamie Brisebois was credited with the shut-out.

Sunday at home

In Sunday action at the Regional Arena, the local Atom B Capitals outscored Soulanges 4-2, with Mathieu Derepentigny accounting for three goals.

Next, the Novice B Canadiens fought to a scoreless draw with Beauharnois.

The local Bantam B Canadiens lost a 1-0 heartbreaker to St-Timothée, and the Junior B team also lost, 6-4 to Lakeshore.

Away games

Playing in Valleyfield on February 4, the Midget B lost a 5-4 squeaker to

Valleyfield. Marc-Antoine Mainville scored twice and Brian McDowell and Nicholas Sundborg added singles.

The following day the Atom B Capitals were 5-1 losers to St-Timothée, with Mathieu Derepentigny scoring the lone Huntingdon goal.

Two away games were played on Saturday. The local Midget B Canadiens lost 2-0 to Valleyfield and Justin Duquette's two goals were not enough to prevent the Atom B Canadiens losing 6-2 to Soulanges.

The Bantam B Canadiens outscored Valleyfield 5-3. Myles Dolphin had two goals, and Jake Martin, Jeremy Deme and Brian Millar notched singles.

On Sunday, the PeeWee B Canadiens fought Valleyfield to a 2-2 tie. Huntingdon scorers were Joshua Génier and Patrick Montmarquet.

Scoring for the Bantam B Capitals in their game against Soulanges were Wescott Duheme with two goals, Adam Lepine and Jean-François Daoust.

(M.M./J.T.)

0%

INTEREST

for 6 MONTHS

- No deposit - No payment

ON ALL EQUIPMENT AND CAR PARTS

H.D. SUPER SPORT

87 CHÂTEAUGUAY, HUNTINGDON, 264-6173



With purchase of saw, chipper rental
1/2 PRICE

HRHL Sunday Afternoon Hockey League

STANDINGS

	GP	W	L	T	GF	GA	Pts
Black	18	8	7	3	86	89	19
Blue	18	8	7	3	81	81	19
White	18	8	7	3	79	84	19
Green	18	6	9	3	77	86	15

TOP TEN

	GP	G	A	TP
S. Leduc	16	23	16	39
K. Ouimet	14	20	12	32
A. Lemieux	18	12	17	29
S. Leblanc	15	9	17	26
S. Leroux	16	12	13	25
S. Deer	18	13	12	25
G. Rollin	17	10	13	23
Jr. Usereau	12	8	14	22
A. Dubois	15	8	13	21
S. Crete	17	9	12	21

GOALTENDERS

	GP	GA	W	L	T	AV.
S. Taillefer	16	67	7	7	2	4.19
N. Ouimet	12	51	5	5	2	4.25
C. Parson	16	76	6	7	3	4.75
H. Welburn	17	85	7	7	3	5.00

RESULTS

White 9, Blue 5; Black 3, Green 1.

USED CARS CLEARANCE

USED CARS

- 1997 DELTA 88
- 1997 LUMINA
- 1997 CAVALIER 2 DR
- 1996 CAVALIER 2 DR
- 1994 GRAND AM 4 DR
- 1992 CENTURY 4 DR
- 1992 CORSICA 4 DR
- 1992 PONTIAC LEMANS 4 DR

USED TRUCKS

- 1997 BLAZER 4 DR. 4X4
- 1995 BLAZER 4 DR 4X4
- 1994 1/2 TON PICK-UP
- 1994 FORD RANGER
- 1993 ASTRO VAN

HUNTINGDON MOTORS INC.
JIMMY SMYTHIE
TEL.: 264-6163 • HUNTINGDON

EXCELLENT USED CARS

- 1996 Dodge Stratus
- 1996 Chrysler Intrepid
- 1995 Dodge Colt ES 2 doors
- 1995 Dodge Neon 4 doors
- 1991 Olds Cutlass
- 1988 Pontiac Firebird
- 1988 Chrysler New Yorker L.H.S.
- 1986 Pontiac Firebird

A-1 USED TRUCKS

- 1997 Dodge Dakota Club Cab 4x4, SLT
- 1997 Dodge Grand Caravan SE
- 1996 Dodge Caravan
- 1995 Dodge Caravan LE
- 1995 Dodge Ram 1500 4x4
- 1994 Dodge Ram 2500 Diesel
- 1992 Chevy 1500 P/U Silverado
- 1991 Chevrolet Lumina APV
- 1989 Chevy P/U 4x4
- 1987 Ford Econoline Van

C.J. KYLE LTÉE

SALES • PARTS • SERVICE
HUNTINGDON, P. QUE.
TEL.: 264-5321

CDE Haut-Saint-Laurent EDC

THE ENTERPRISE EMERGENCY CENTRE SET UP BY THE HAUT-SAINT-LAURENT ECONOMIC DEVELOPMENT CORPORATION IN CONJUNCTION WITH THE MINISTÈRE DE L'INDUSTRIE, DU COMMERCE, DE LA SCIENCE ET DE LA TECHNOLOGIE (MICST)

CONFERENCE BREAKFAST

Tuesday February 17, 1998
at 8:30 am
at the Recreation Centre
87 Roy street, Ormstown

INVITATION: All industrial enterprises, businesses and services hit by the ice storm on the MRC Le Haut-Saint-Laurent territory including the 15 municipalities:

Dundee	Elgin	Huntingdon
Franklin	Godmanchester	Saint-Anicet
Havelock	Hinchinbrooke	Saint-Chrysostôme
Saint-Jean-Chrysostôme	Très-Saint-Sacrement	Sainte-Barbe
Saint-Malachie-d'Ormstown	Howick	Ormstown

Subject: • Presentation of the enterprise restarting program by Mr. Louis Roquet, president of the Société de Développement Industriel du Québec (SDI)

• Presentation of the services and technical support offered by the enterprises emergency centre by Mr. Pierre Brassard, industrial commissioner for the Haut-Saint-Laurent Economic Development Corporation.

Please confirm your presence before **Friday February 13, 1998 at 4:00 pm** to Mrs Julie Dumas, tel: 829-2829.



- stress
- backaches
- migraine
- bursitis
- tendinitis

Following the "ICE STORM CRISIS"

FREE

+ 50%

off x-rays (if required)



Dr. McCarthy
D.C.F.C.P.A.

Centre chiropratique familial • 10 Henderson, Huntingdon (514) 264-6153

CLASSIFIED ADS

FOR RESULTS
CALL 264-5364

DEADLINE
MONDAY
12:00 NOON

\$8 TAXES INCLUDED

\$12 TAXES INCLUDED
FRENCH & ENGLISH

FOR 15 WORDS OR LESS
PAYABLE IN ADVANCE

CASH or CHEQUE



FOR SALE

1980 CHEV. pick-up 3/4 ton, 350 motor, running condition, \$750. Tel.: 264-2820. (F)

HAY, square and round bales; ensilage, round bales; plus straw. Tel.: 264-9632. (F)

TMR Mixer Knight Reel Auggie model 2250 for hay, cap. 215 cu.ft. includes electronic balance and 10 hp. motor, very good condition. Tel. 246-3975. Peter or Jack. (F)

HAY for sale. Tel.: 264-4409. (F)

FRIDGE & stove (Almond color) apt. size; washer and dryer (gold color). \$500 for the 4 or best offer. Tel.: 825-0827, 514-369-8951. (F)

PONTIAC 6000 LE, fully equipped. Tel.: 826-4644. (F)

CHEVROLET truck, 1988, 4x4, 4.3L, very clean. Pierre, evenings -Tel.: 264-2404. (G)

PROPERTY FOR SALE

WATERFRONT house, lake St-Francis, 6-1/2 large rooms, 238 - 16th Ave, Port Lewis, \$105,000. Tel.: 264-5781. (08)

PROPERTY FOR SALE

BRICK bungalow with carport, well maintained, 4bdr., finished basement with bar, pool, deck, new bedding system and many extras. Excellent location, Rte 138, Huntingdon. Tel.: 264-2544. (F)

ORMSTOWN Small 3 bed-room, nice kitchen, big yard, dog kennel. Village 5 minutes. \$67,000. Tel.: 829-3346. (L)

HUNTINGDON, apartments for sale. Tel.: 371-9581. (H)

TO RENT

HUNTINGDON, commercial space on Chateauguay St., available immediately, \$400. month including service taxes. Tel.: 264-4781. (03)

4-1/2 AT 5 Wellington, Huntingdon, for retired or semi-retired persons. Janitor service, parking with electricity entrance. Tel.: 264-5165, 264-3883 or 373-2696. (08)

LOVELY 4-1/2 room apartment, electric heating, washer-dryer installation, paved parking, storage space. Ideal for quiet couple. Located at 84 Prince. Tel.: 264-6098. (12)

TO RENT

HUNTINGDON, upper brick duplex, 5-1/2, electric heating, garage, \$370./month, available immediately. Tel.: 264-9633 or 829-2653. (F)

HUNTINGDON, 3-1/2 furnished, TV antenna, hot water included, \$325/month. Tel.: 264-3538. (11)

ALLANS Corner, Apt., suitable for 1 person or a couple, heated, fridge and stove, outlet for washer and dryer. Tel.: 829-3140 (F)

HUNTINGDON, 3-1/2 apartment, available immediately, \$265. month. Tel.: 373-9620 or 264-5781. (05)

4-1/2 room apt., washer-dryer entrance, electric heating, clean, storage space, located at 24A King, \$350/month. Tel.: 264-6098. (02)

WANTED TO BUY

ANTIQUES OF all kinds, furniture, dishes, lamps, bells, clocks, sleighs, buggies, toys. Complete or partial estates or households, also collections. Robert Thompson, Box 214, Hemmingford. Tel.: 514-247-2557. (I)

SERVICES

TREE SERVICE experience in felling, trimming and pruning. Totally equipped, fully insured. Free estimate. Tel.: 264-4522 or 264-0254. (03)

ONE call does it all, carpentry, painting, general renovations, additions, finished basements, etc. Brent or Cindy Tel.: 264-5752. (G)

JOB WANTED

15 year old will do odd jobs inside or outside. Pay negotiable. Robyn Tel.: 264-2365. (F)

GLEANER CLASSIFIED

264-5364

before Monday noon

Paintings by John Ryan



Painting of Sylvia Tyson presented by Country Music News

Commissions in oil or pen and ink

- Portraits
 - Landscapes
 - Animals
- can work from photos

STUDIO JOHN RYAN
3340 Ridge Rd., HUNTINGDON
514-264-2231

Ville de HUNTINGDON

PUBLIC NOTICE

PUBLIC NOTICE is hereby given by the undersigned that: -

MINOR DEROGATION REQUEST

At a regular meeting of the council to be held on March 2, 1998 at 8:00 pm at the Town Hall, 16 Prince Street in Huntingdon, a minor derogation request to zoning bylaw number 512 will be presented.

At this meeting, the municipal council will vote on the following minor derogation:

98-001 170, Chateauguay Street, lot 247-2 of the cadaster of the Town of Huntingdon; to authorize the expansion of a main building with a lateral margin of 0 to 0.79 metre. When bylaw number 512 sets the minimal margin a distance equal to the height of the adjacent wall, in this case approximately 6 metres.

Anyone interested to be heard on this matter may do so.

In the event of a favorable vote from the Town council, the requestant will be able to get proper authorizations.

Given at Huntingdon, on February 11, 1998

Diane Taillon
Secretary treasurer

Ville de HUNTINGDON

THANK YOU

TOWN OF HUNTINGDON

It is during a crisis such as the recent ice storm that we really see the solidarity and generosity of our population.

I would like to thank the staff of the Hospital and the CLSC for their involvement, the firemen and councils of the various municipalities, all the volunteers from different areas, local business people as well as radio stations 103.1 Valleyfield and 96.5 Malone. We put together a really strong team and passed through a difficult time with a shared goal. We worked together to give the population every possible assistance to get through the ice storm.

Officers from the Sûreté du Québec were always in evidence and gave us enormous support; I sincerely thank them.

As well, I would like to recognize the excellent co-operation and enormous amount of work done by the administrative staff at the Town Hall.

Also, it's important to note the efficiency of the road workers for helping with the clean-up in town, as the efforts of filtration plant workers to keep the system working.

I also want to thank the population as a whole for their understanding and patience throughout this difficult period.

The storm bonded us together and allowed all of us to grow by virtue of our new experience.

Again, thanks to everyone.

André Brunette,
Mayor of Huntingdon

Ville de HUNTINGDON

GERALD MARLEAU & SON

ELECTRICAL CONTRACTOR
RESIDENTIAL, COMMERCIAL, INDUSTRIAL

FREE ESTIMATE

Tel.: 373-0238

ST-STANISLAS-DE-KOSTKA

Ville de HUNTINGDON

PUBLIC NOTICE

PUBLIC NOTICE is hereby given by the undersigned that: -

TO INTERESTED PERSONS AND ORGANIZATIONS PUBLIC CONSULTATION MEETING ON A BYLAW MODIFYING THE BYLAW CONCERNING THE URBANISM AND MINOR DEROGATION CONSULTING COMMITTEE.

To every person interested by bylaw project modifying bylaw number 435 concerning the urbanism and minor derogation consulting committee.

At a special meeting held on December 15, 1997, the council of the Town of Huntingdon adopted bylaw project number 591-97, modifying bylaw number 435, to modify a ruling on the quorum of the Urbanism consulting committee.

A public consultation meeting on bylaw project number 591-97 will be held on Monday March 1 1998 at 8 pm at the Town Hall, 16 Prince Street, Huntingdon.

At this meeting, the Mayor will explain the bylaw project and the consequences of its adoption and will hear persons and organizations that wish to voice their opinion on the subject. The bylaw project is available for consultation at the Town Hall during regular office hours.

Given at Huntingdon, on February 11, 1998

Diane Taillon
Secretary-treasurer

Centre d'Auto Riviera inc.

SALE - PURCHASE - EXCHANGE
2344 ROUTE 201 ORMSTOWN 829-1106
CELL.: 377-0712

1990 SABLE GS V-6, 3.8 litres, 111,000 km, aut., air cond., electric windows, cruise control. Very clean \$2,995	1989 TOPAZ 5 speed, 4 cyl., air conditioning. Very clean \$1,495
1991 HYUNDAI SCOUPE aut., sun roof, 95,000 km. Very clean. Must see \$3,995	1991 SUNBIRD LE aut., 4 cyl., 125,000 km, 4 doors, digital anti-starter, air conditioning, interior and exterior very clean. \$3,995
1987 DODGE RAM 50 4 cyl., aut., 8 feet box with Fibretec, AM-FM stereo. Very clean. Must see, \$2,995 SPECIAL \$2,495	1988 SUNBIRD Aut., 4 cyl., 4 doors, 117,000 km. Must see \$1,895
1988 MUSTANG LX Aut., 4 cyl., cruise control, 112,000 km, electric doors, windows, mirrors and trunk. Must see. \$2,495	1990 AEROSTAR 5 passengers, aut., 6 cyl., electric doors and windows, cruise control, interior and exterior very clean. \$4,995. SPECIAL \$3,995

Ville de HUNTINGDON

PUBLIC NOTICE

TAX ASSESSMENT ROLL

PUBLIC NOTICE is hereby given by the undersigned that: -

The tax assessment roll for the 1998 fiscal year is completed and deposited at my office, 16 Prince Street, Huntingdon, and that the tax invoices will be sent in due time.

Anyone interested in consulting the said tax assessment roll may do so, at my office during regular office hour.

Given at Huntingdon, on February 11, 1998

Diane Taillon
Secretary-treasurer

LE RAMONEUR THE CHIMNEY SWEEP
STAINLESS STEEL LINER SPECIALIST
SWEEPING & REPAIRS 264-9406
EST. 1978 JACOB BOWN

MARILYN PARTRIDGE
ROYAL LEPAGE
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ AGENT IMMOBILIER AGRÉÉ
15 KING, HUNTINGDON OFF.: 264-4798
RES.: 264-3095

GODMANCHESTER: 1 acre, large Canadian Style with 4 bedrooms, stone fireplace, 2 bathrooms, large garage, separate 2 storey workshop 16x24. Private treed lot, quiet area. \$89,500

ORMSTOWN: One of the finest original Victorian homes in the village. 4 spacious bedrooms, 1 1/2 bathrooms, two living rooms, great family kitchen. Wonderful Carriage House. \$68,500

HUNTINGDON VILLAGE: Quiet street yet close to all the amenities. Well maintained. 3 bedroom home with separate dining room, large kitchen. Full basement and large attic. New price 69 500\$

HUNTINGDON VILLAGE: Spacious 3 bedroom bungalow with renovated bathroom, updated kitchen. Large finished basement. Attached garage. 74 500\$

Curling news



Ormstown rinks win historic trophy

Shown with the Quebec Challenge Trophy are Ormstown curlers (left to right) Bill Stevenson, Wes Ruddock, Tom Hamilton, Fred Hutchings, Albert Rice, Howard Struthers, Jack Lamb and Carl Rember. (See "Clean Sweep" for full story.)

(Photo: J.T.)

Clean Sweep



Curling news around the Valley

The Ormstown team of Bill Stevenson, Wes Ruddock, Tom Hamilton and Fred Hutchings, together with their partner team of Carl Rember, Jack Lamb, Howard Struthers and Albert Rice won the Quebec Challenge Cup, defeating Cornwall on February 1.

This is the oldest inter-club curling event in North America, and has a wonderful history chronicled in three books that go along with the cup.

Whoever holds the cup must defend it from the challenges of 64 other clubs. Although the cup is challenged approximately every two weeks, there are enough clubs involved that each must wait six years for their turn!

This has been going on since 1874, when the trophy was originally made, in Great Britain, at the staggering cost of \$700. It is beautifully made of silver, with a wonderful hand-embossed curling scene and filigree decorations. As you can see in the photo, it's bigger than the famous Stanley Cup.

Based on the total points of two 10-end games played together, it takes the combined efforts of all eight players to win. (Originally the games were 18 ends long,

played with irons.)

Only a week after its arrival in Ormstown, the cup has already been challenged. The Bedford Curling Club sent eight of their finest last Saturday, to try and take it away from Ormstown... but to no avail.

During this 797th playing of the Challenge Cup, Ormstown remained focused, and victorious.

A party-atmosphere followed the games, and a fine roast beef supper was served.

Two weeks from now the Bel-Aire Club of St-Hilaire will send its best players to challenge.

While browsing through the history books of the cup, we came across an entry that noted Ormstown curler B.R. McGerrigle played for it in 1936. Amazingly he played for it again in 1986, 50 years later! Ormstown had won the cup before, in January 1986, and held it until November that year.

I was pleased to be one of the eight who defended the cup this past Sunday. When it was over and we were passing the cup around for the traditional toast, I was reminded of the first trophy I ever won. It was for schoolboy curling and was so small, it fit in my pocket. For this one you would need a pick-up truck.

Spectators are encouraged at these games; to confirm the time of the next one, just call the club. If you would like to see the cup, simply stop by the club any time and take a peek. Members are quite proud to show it off!

If you have any Curling news or information you wish to share, please phone or fax Brent Harrison, 827-2392, or e-mail, bharry@total.net

Valleyfield

Elsie Melanson - 373-7207

Get-well wishes

A special bouquet of get-well wishes is extended to Pauline Oakman by her many friends and acquaintances.

Like many people in the area, Pauline

slipped on the ice near her home and broke a hip.

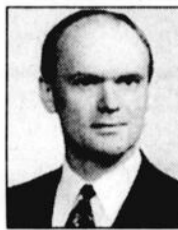
The good news is that she is now making a very good recovery and should be back at the Valleyfield residence shortly.

RRSPs because...

Bingo is not what I have in mind.



Arthur Rankin



Jamie Rankin



The Mutual Group

www.TheMutualGroup.com

960 Route 138
Huntingdon QC
J0S 1H0
(514) 264-3429

MUTUAL makes saving for retirement less taxing.

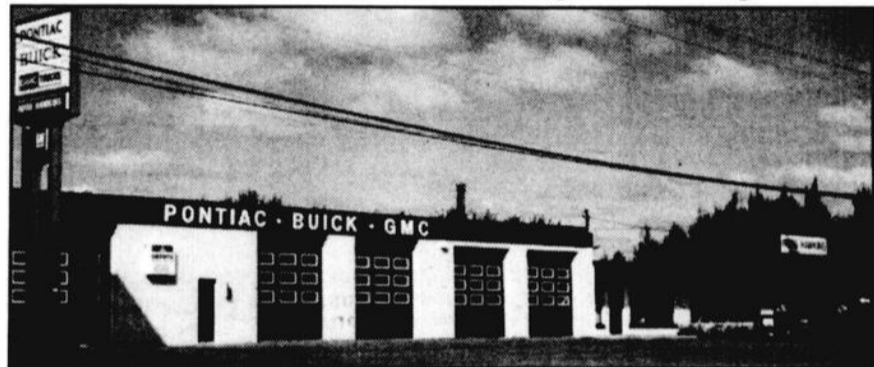
Licensed with Mutual Life of Canada/Mutual Investco Inc., two companies of The Mutual Group.



Ross Hawkins Inc.
645 Route 219, Hemmingford
GM Dealer



New and used vehicles and long term leasing



OUR SERVICE DEPARTMENT OFFERS: (FREE ESTIMATE)

Electronic four wheel alignment

General Motors trained technicians

Total line up of General Motors recommended service tools.

Complete engine & transmission overhaul

Genuine GM parts

Including electronic diagnostic equipment

All this for only:

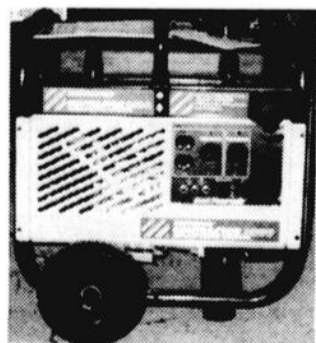
\$44. /hour
(mechanic)

COMPLETE BODY SHOP AND PAINT FACILITIES

\$34. /hour

Tel.: (514) 247-2781, 247-2763 • Fax: 247-3135

SHIELD YOURSELF FROM BAD WEATHER



COLEMAN CONTRACTOR PROFESSIONAL GENERATOR ON WHEELS.

- peak power of 4375 Watts
- continuous power of 3500 Watts
- Briggs & Stratton Vanguard engine (Japanese)

Many other models in stock

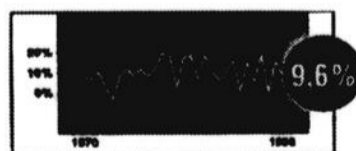
LES EQUIPEMENTS ALBERT BILLETTE enr.
• SALES • SERVICE • PARTS
1919 Rang 3, (Tullochgorum Rd) Howick
Tel.: (514) 825-2286

RETIREMENT SAVINGS

Certain realities are hard to swallow
(3% interest rate, is one of them)

But easy to change

Average annual compound yield on a diversified* portfolio



*Portfolio content: 1/3 in Canadian stocks, 1/3 in Canadian bonds and 1/3 in Treasury bonds (yield calculation based on corresponding market index.)

Low interest rates yield of traditional fixed income investments offers at least one advantage... It reminds us that a good investment strategy includes a combination of many components... That combination, obtained from enlightened counselling, assures you of a satisfying long term yield. This year, to break your RRSP barrier... **Think diversification** and call us now.



LÉVESQUE BEAUBIEN GEOFFRION

Visit our «Web•RER» before completing your investment!
<http://www.lbg.ca>

STEVE MORAN
Your investment advisor
(514) 370-3312 / 1-800-361-8838
47 Jacques Cartier, Valleyfield

Lévesque Beaubien Geoffrion
We manage the most important portfolio in the world:
YOURS!



RANDALL FINNEGAN
Auction Service
Estates, Antiques & Farm Sales
 For info: **264-3653**
 Cell.: 544-0724

Wedding Reception
 in honor of
Carol Lynn Page
& Darcy Aitkens
 Saturday, February 14, 1998
 9 p.m.
 Hotel Delta, Valleyfield
Everyone Welcome

Reserve
March 15
Annual
St-Patrick's Concert

CARD PARTY
Military Whist
Monday, February 16th
 Huntingdon Legion Hall 8 p.m.
Sponsored by C.W.L.

Graham & Watson
Auction Service
 514-264-6555 Fax 514-264-4688

Mixed Shower in honor of
Saturday
February 14th 98
9:00 PM

At the Dundee School
Midnight buffet
Everyone welcome
Music disco

RUINES
BAR & TERRACE
1st Annual Ruines Bar
Ski doo Rally
 Music by
Hot Rod Lincoln
Saturday Feb 14, 1998
Get your tickets now!
For information call 514-264-3123
 2678 Route 138, Huntingdon
 Godmanchester


PROVISIONAL COUNCIL
SCHOOL BOARD 50-09
PUBLIC NOTICE

Is hereby given that the Provisional Council of School Board 50-09 has divided its territory into 17 electoral divisions, the whole in conformity with the Act Respecting School Elections:

- Division 1** (Vaudreuil-Soulanges)
 The area West of the eastern limit of the municipal boundaries of Ste-Madeleine-de-Rigaud, Ste-Marthe, St-Clet and Côteau-du-Lac, including Rivière Beaudette, Saint-Télesphore, Sainte-Justine-de-Newton, Très-Saint-Rédempteur, Rigaud, Sainte-Marthe, Saint-Clet, Côteau-du-Lac, Les Côteaux, Saint-Zotique, Saint-Polycarpe and Pointe-Fortune.
- Division 2** (Valleyfield)
 The whole of the City of Salaberry-de-Valleyfield, Municipality of Grande-Ile, Village of St-Timothée, Parish of St-Timothée and all of Melocheville.
- Division 3** (Dundee-Ste-Barbe)
 The Township of Dundee, Parish of St-Anicet, Parish of Ste-Barbe, part of the Township of Godmanchester bounded to the East by Chemin Robb, Montée Biggar, Chemin BackRidge and Chemin des Planches, and the Township of Elgin. Includes Akwesasne.
- Division 4** (Huntingdon)
 Huntingdon, the Township Hinchinbrooke, including Dewittville and Athelstan and the eastern part of Godmanchester bounded to the West by and including Chemin Robb, Montée Biggar, Chemin BackRidge and Chemin des Planches. Also includes Chemin Gore and Montée Herdman.
- Division 5** (Ormstown)
 The whole of the Village of Ormstown and the Parish of St-Malachie-d'Ormstown.
- Division 6** (Franklin)
 The eastern part of the Township of Hinchinbrooke bounded to the West by Montée Herdman, to the North by Chemin Gore, including Herdman, Rockburn, Township of Franklin, St-Antoine-Abbé, Town of Havelock and Covey Hill.
- Division 7** (Howick-Ste-Clothilde)
 The whole of the Village of St-Pierre, Parish of Très-St-Sacrement, Village of Howick, St-Urbain-Premier, Ste-Clothilde, Village of St-Chrysostome and Parish of St-Jean-Chrysostome.
- Division 8** (Hemmingford)
 Village of Hemmingford, Township of Hemmingford, Parish of St-Patrice-de-Sherrington and Parish of St-Bernard-de-Lacolle.
- Division 9** (St-Stanislas-Mercier)
 Municipality of St-Stanislas-de-Kostka, Municipality of St-Louis-de-Gonzague, Municipality of St-Etienne-de-Beauharnois, City of Beauharnois, Maple Grove, Léry, Mercier, Ste-Martine and Parish of St-Paul-de-Châteauguay. Includes Chemin Seigneurale.
- Division 10** (Châteauguay Southwest)
 Area in the City of Châteauguay bounded to the West by Léry, to the North by Principale Boulevard, to the East by the Châteauguay River and the part of Mercier bounded by the Municipality of Léry, the Municipality of St. Paul de Châteauguay and the Châteauguay River. Includes Principale Boulevard.
- Division 11** (Châteauguay Station)
 Area in the City of Châteauguay bounded to the West by Léry and Lake St-Louis, to the North by Ile St-Bernard, to the East by the Châteauguay River and to the South by Principale Boulevard.
- Division 12** (Châteauguay Heights)
 Area in the City of Châteauguay bounded to the West by the Châteauguay River, to the North by Kahnawake, to the East by Elm and Place Lucerne and to the South by Maple/Newton/Ashmore, including Ile St. Bernard. Includes Kahnawake.
- Division 13** (Châteauguay Terrace)
 Area in the City of Châteauguay bounded to the West by the Châteauguay River, to the North by Ashmore/Newton, to the East by Maple/D'Anjou/St-Joseph and to the South by St-Eugène. Includes Ashmore, Newton and Maple.
- Division 14** (Parkview)
 Area in the City of Châteauguay bounded to the West by the Châteauguay River, to the Northwest by St-Eugène/St-Joseph, to the North by D'Anjou, to the East by St-Jean-Baptiste and to the South by René Lévesque. Includes St-Joseph, St-Eugène and René-Lévesque.
- Division 15** (Seigniory)
 Area in the City of Châteauguay bounded to the West by Maple, Elm and Place Lucerne, to the North by the Kahnawake Reserve, to the East by St-Francis/Craik/Bell and to the South by D'Anjou. Includes Lucerne and Elm.
- Division 16** (Science Village)
 Area in the City of Châteauguay bounded to the West by St-Jean-Baptiste, D'Anjou, Bell and Craik, to the North by St-Francis and Industrial Boulevard, to the East by Pierre Boursier and to the South by Ste-Marguerite. Includes Bell, Craik, St-Francis, Pierre-Boursier and Ste-Marguerite.
- Division 17** (Musical Village)
 Area in the City of Châteauguay bounded to the West by St-Jean-Baptiste, to the North by Ste-Marguerite and Pierre-Boursier, to the East by Kahnawake and the limites of St-Isidore, and to the South by the limits of St-Isidore and Mercier.
- Given at Châteauguay, Québec this 3rd day of February, 1998.

Howard M. Simpkin
 Director General

Cinema Plaza
 10 Pearl St., Malone • TEL.: 518-483-3810
HELD OVER PG-13
TITANIC
 at 7:30 nightly
 Bargain matinees Sat. & Sun. at 2:00 p.m.
 FOR MORE INFORMATION CONTACT THEATRE
 AT 1-518-483-3810
 www.iscinemas.com

Delices
INTERNATIONAL
Deli

 TIFFANY McNAUGHTON, prop.
Subs - Sandwiches
Sausages - Cheese
Pastries - Coffee
Cold cuts - European products
 117 Châteauguay
 Huntingdon • 264-6241

On February
13, 14, 15
Come celebrate
Valentine's Day
with us!
 Large selection of
TABLES
D'HOTE

 Served with one litre of white or red wine

Coin du Feu
 514 Route 132, Ste-Barbe
 373-3799

The HERITAGE RESTAURANT
Valentine's Day Menu
 13 & 14 February 1998
 Freshly homemade rolls
Appetizer plate
 Fresh asparagus, ham and puff pastry served on sauce Hollandaise
Cream of Chardonnay soup
 Choice of
Chicken cordon bleu
 chicken breast stuffed with cheese and black forest ham served with fresh garden vegetables and butter potatoes
Shrimp "Provençal"
 Black tiger shrimp in garlic and fresh garden herbs with roasted peppers, zucchinis and tomatoes
 Our popular dish is served with fresh broccoli and basil rice
Steak Béarnaise au gratin
 on a red wine sauce served with steamy hot baked potato and grilled tomato
Homemade apple strudel
 freshly made served with whipped cream or vanilla ice cream coffee or tea
 \$19.75 (Tax and service not incl.)
 For information call 514-264-3123
 2878 Route 138, Huntingdon
 Godmanchester

Valentine Weekend
Dinners For two
 Fri. Sat. Sun. Feb. 13, 14, 15

 Cream of vegetable Soup
 Garden Salad
 Filet Mignon
 Stuffed Baked Potato
 Broccoli Hollandaise
 Cherries Jubilee
 for two... \$ 29.95
 Soup du Jour
 Garden Salad
 Chicken Kabobs on a skewer with rice
 Glazed baby carrots
 Chocolate Mousse
 for two... \$ 19.95
 Soup du Jour
 Garden Salad
 Alaskan King Crab Legs
 Stuffed Baked Potato
 Broccoli With Cream Sauce
 Hot Fudge Brownie
 for two... \$ 34.95
CANADIAN MONEY at 30%
 ★ ★ ★ ★ ★
Fri. Sat. & Sun.
 Entertainment by the **ANDY TAYLOR** show
CROSSROADS
 Route 11, Moira, N.Y. • Tel.: 1-800-433-XRDS

FOR YOUR "Valentine"

 Come, join our family and celebrate this Valentine's day with that special person.
RESTAURANT
49 CHATEAUGUAY, HUNTINGDON
Tel.: 264-2323
Share a smile in 1998
 Wide selection of our "A la carte" Menu, also a choice of the "Table d'Hote".
DELI
LEONIDAS